

Let's Learn Michif!



**Rupertsland
Centre**
For Teaching and Learning

With gratitude to Michif language Knowledge holder Mary SkyBlue Morin for sharing her traditional language to enhance Métis education.

Maarsii to Métis educator Cheryl Devin, beginning Michif speaker, for her Heritage Michif contribution.

Please enjoy these activity pages designed by Métis artisan Connie Kulhavy and Rupertsland Institute's K-12 Education Team.

Cover design credit is to Métis graphic designer, Emma Grant.

Community guides all that we do with love.



Northern Michif

Heritage Michif

English

kâskitê wâw

nwayr

black

oshâ wâw

oraanzh

orange

uskêtuk wâw

ver

green

wâpisk wâw

zhoon

yellow

sêpêhk wâw

bleu

blue

mêhk wâw

roozh

red



www.rupertsland.org

Michif is the unique language of the Métis. As a result of the oral, community-based development of this language, Michif is diverse and complex in its dialects and structure.

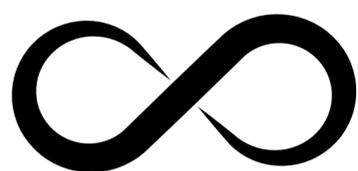
Northern Alberta Michif tends to have more of a Cree influence with some French words. While Heritage Michif is a blended language of both French nouns and Cree verbs. Both use language structure to communicate the unique culture and identity of Métis people.

When education supports the deep appreciation of Michif language in general, the learner develops a better understanding of Métis people. By demonstrating the relevance and importance of Indigenous languages, teachers will be better equipped to support their students, and to develop foundational knowledge in an education system that aligns with Métis families' desires for our people. Validating the languages of Métis will help create pathways for students.

For more Métis Education resources:

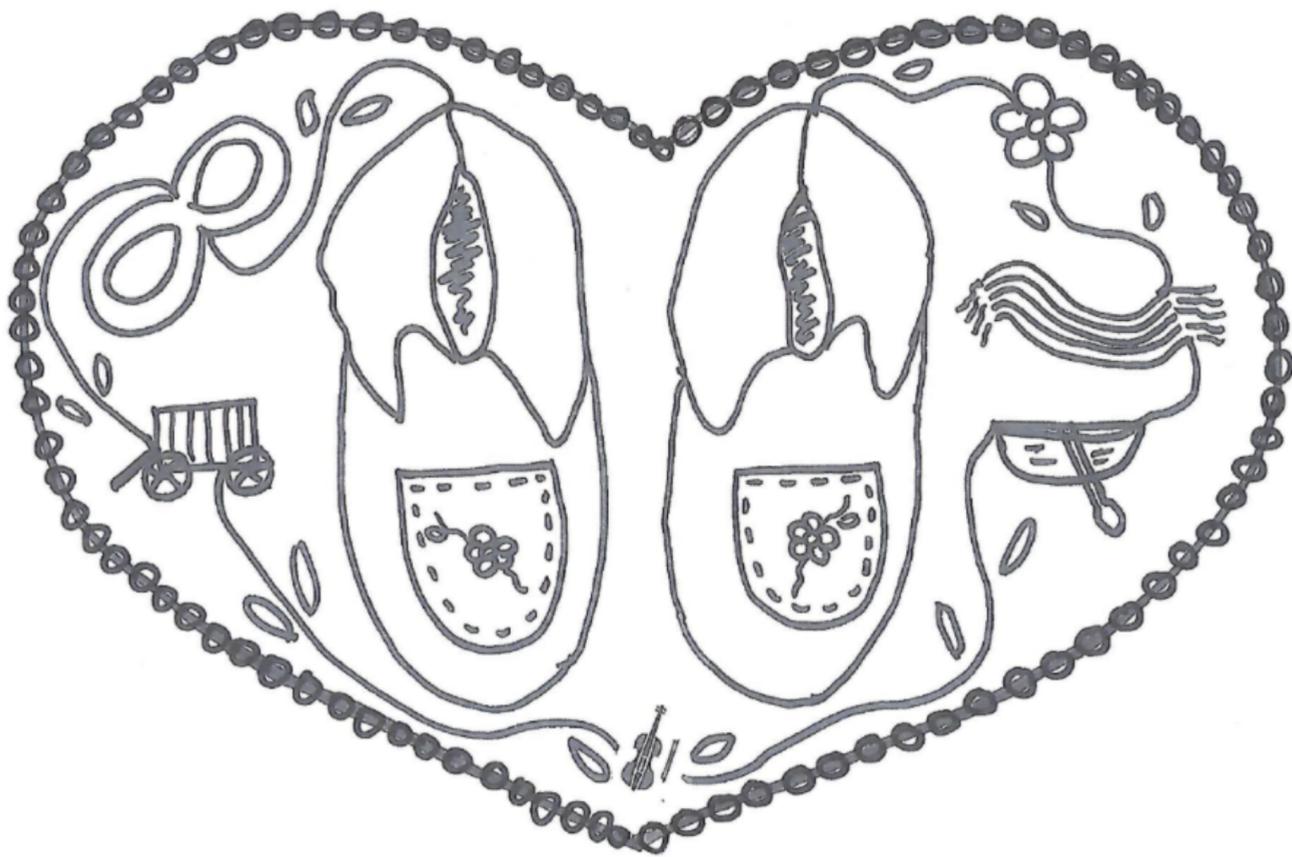
Visit rupertsland.org

Email education@rupertsland.org



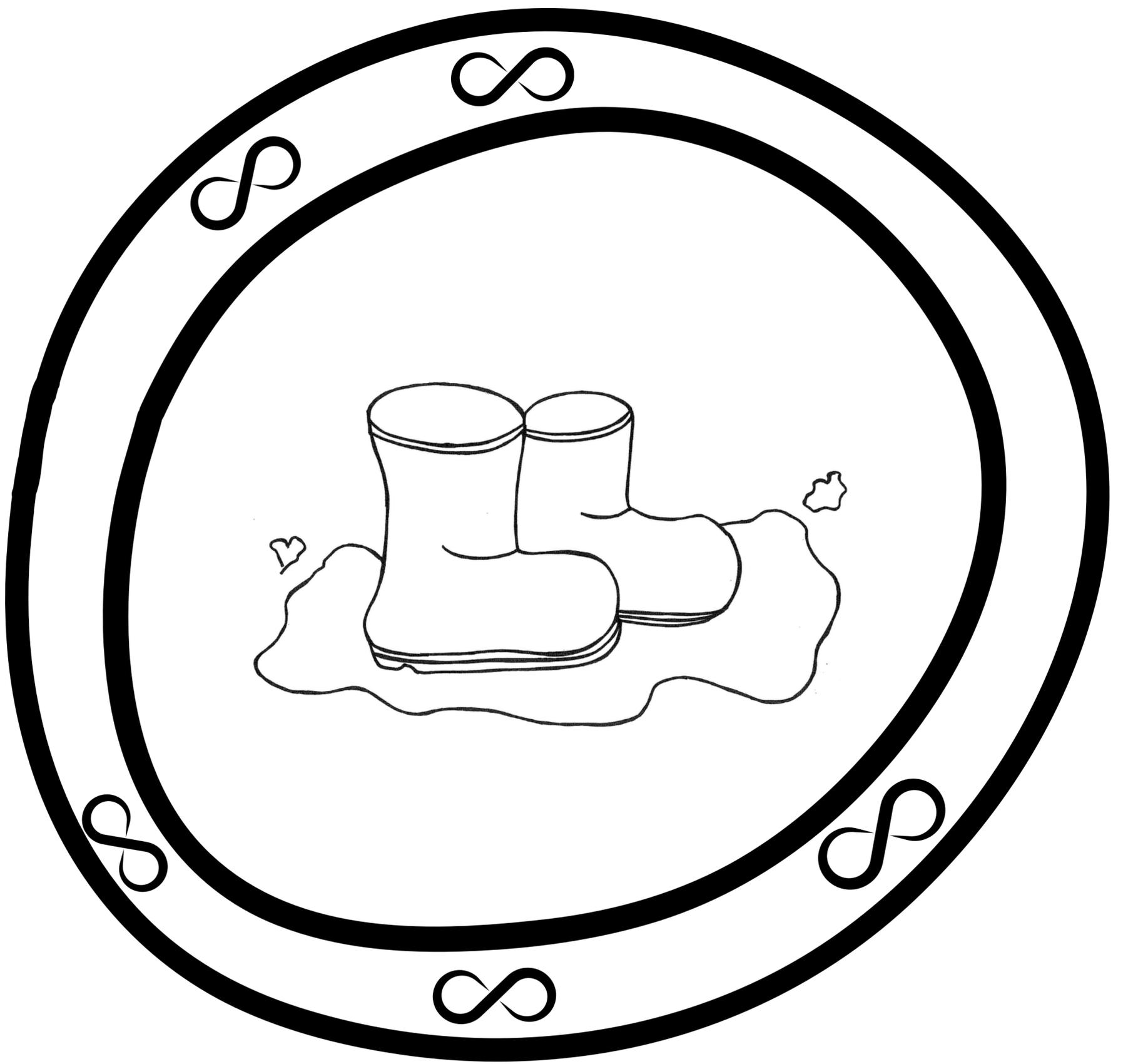
Meet the Illustrator

"My name is Connie Kulhavy. I have worked in schools for over 20 years and I am also an Artist who loves sharing my Métis-Michif Culture. I was born in Hay River NT. I have lived in Quebec City, Nanaimo and most recently Edmonton. All three languages, Michif, French and English were spoken by my Grandmas and Grandpas, and so I was very happy to be asked to illustrate the pictures for this book."



"Our stories, our history; the Métis people. Walk in the path of our Ancestors. Now is the time to heal and celebrate our spirit." ~Connie Kulhavy, Métis Artisan (2019)





mêhk wâw



roozh

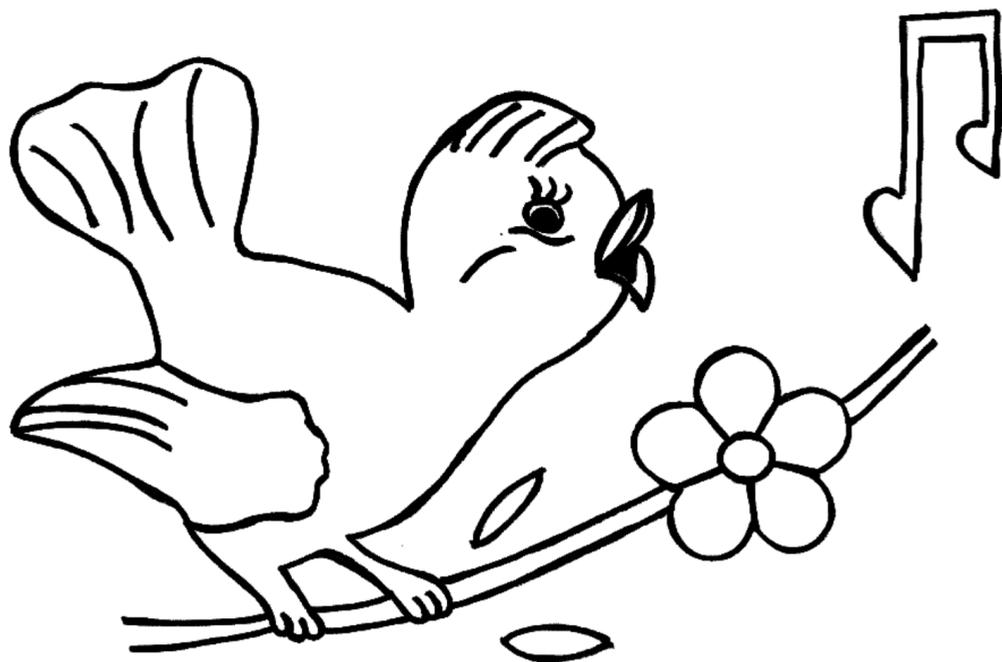


red



Ni kiskisin...
Ni kishkishinaan...
I remember...





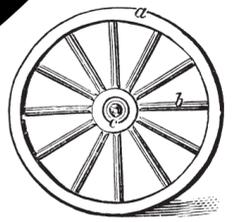
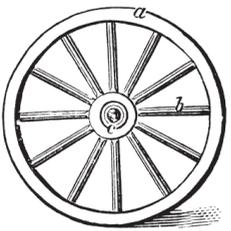
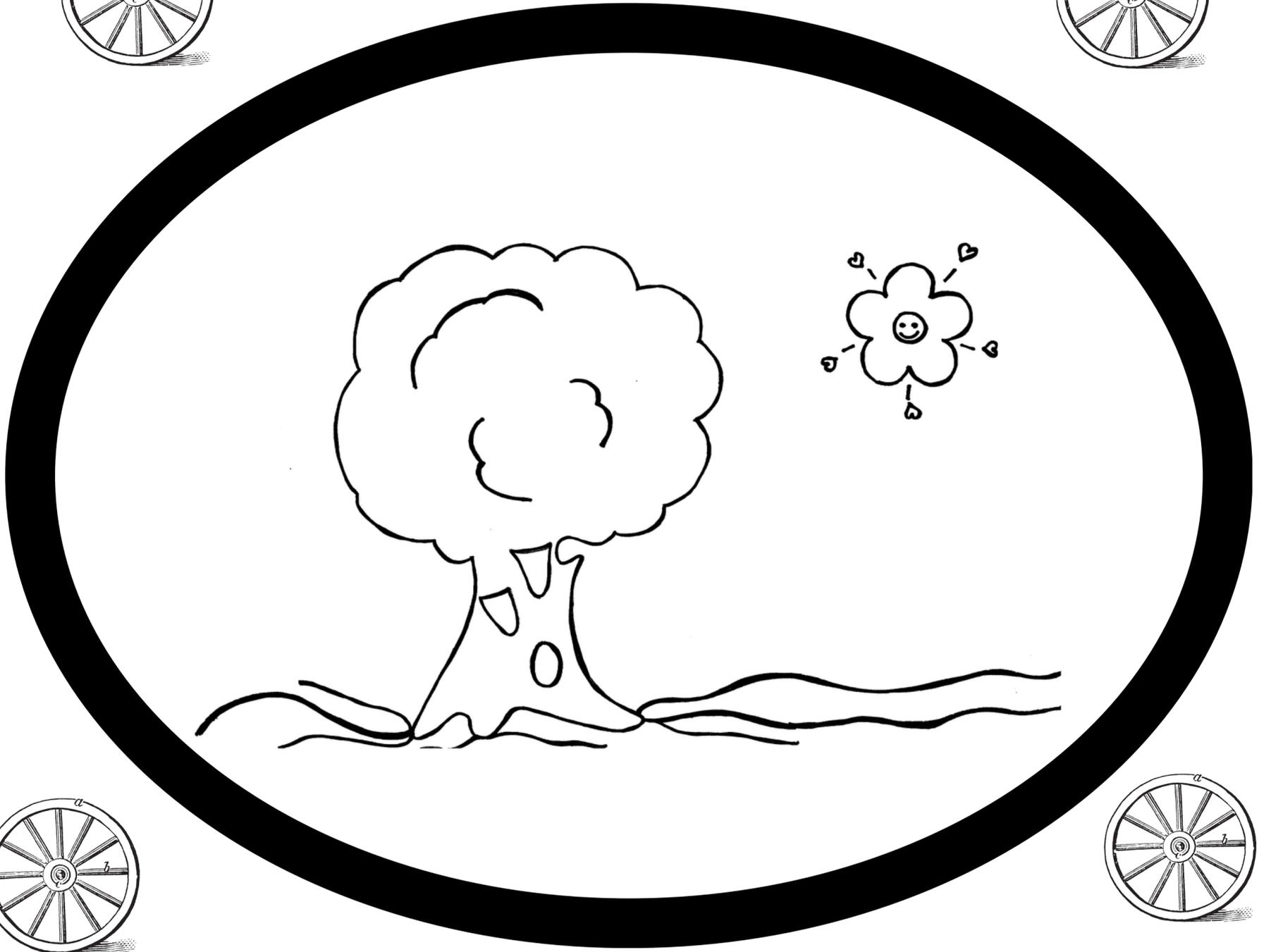
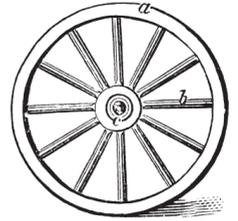
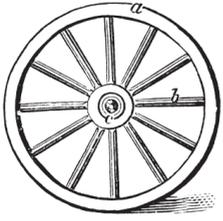
sêpêhk wâw _____

bleu _____

blue _____

Ni nâtohtân...
Ni natoohtaan...
I listen...



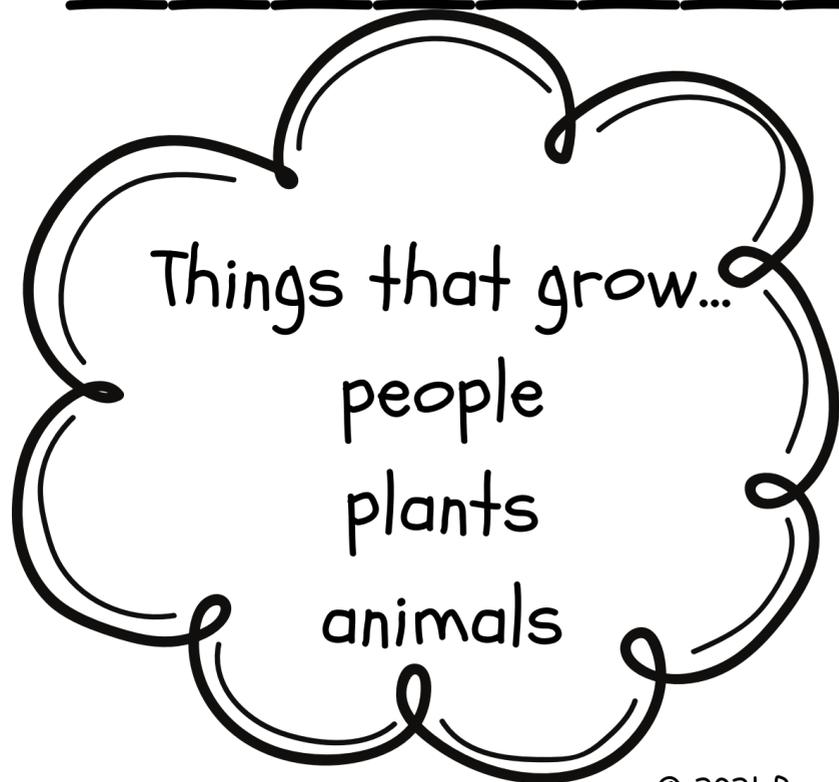


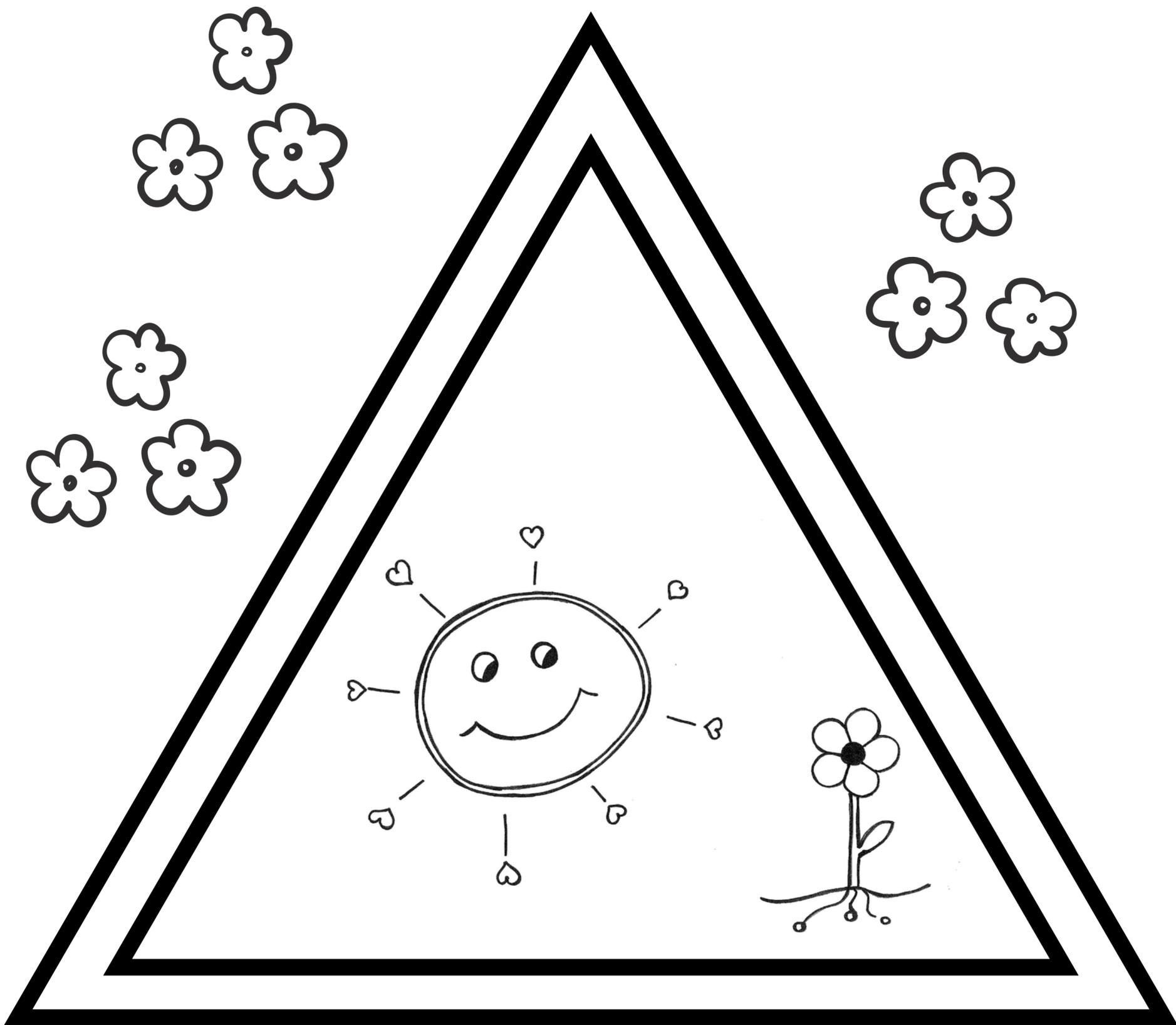
uskêtuk wâw _____

ver _____

green _____

Ochêpihk ohkipichik...
Wesaketewenowuk...
Roots - growing up...





wâpisk wâw _____

zhoon _____

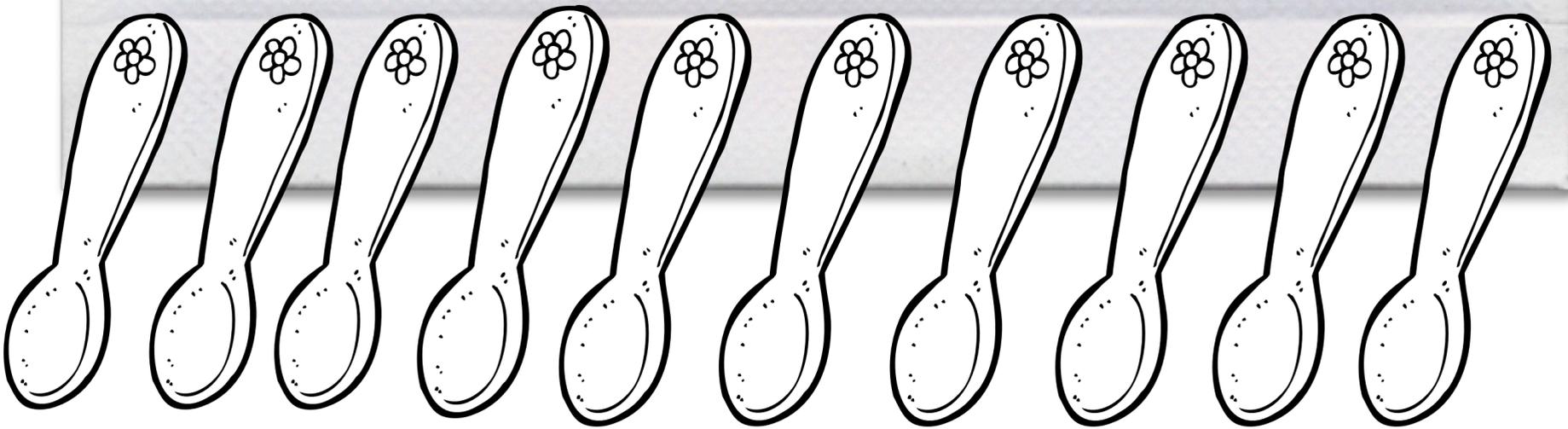
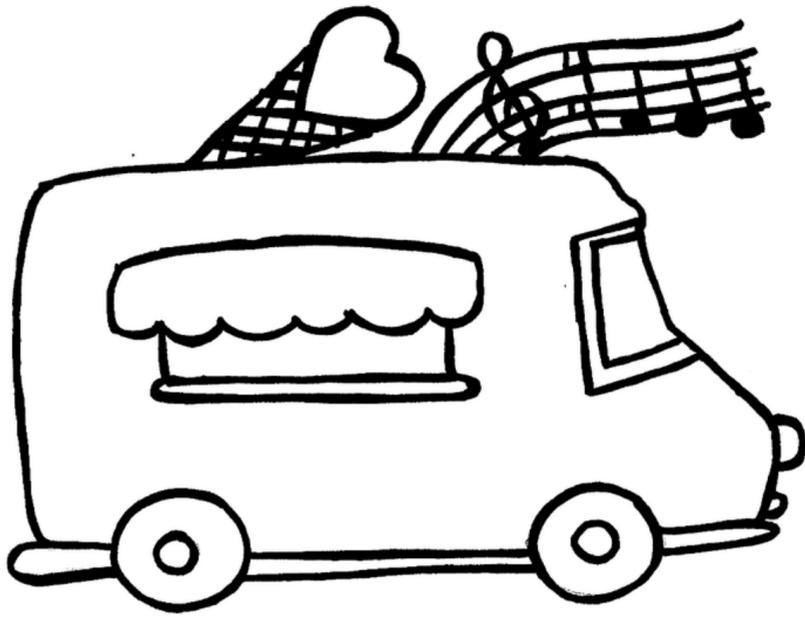
yellow _____

Ni mêyo wêyihtên...

Ni miyeuytayn...

I am happy...





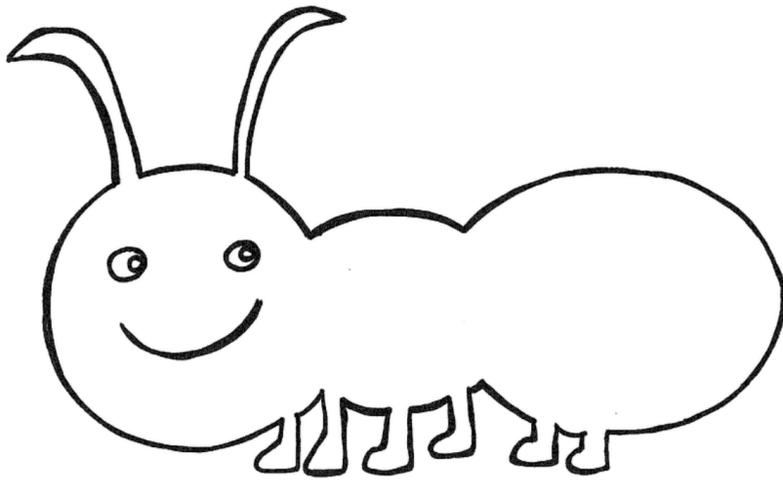
oshâ wâw _____

oraanzh _____

orange _____

Pâhkwênumawêwin...
Taashkinikay...
Sharing...

I like to share...
my toys
my treats

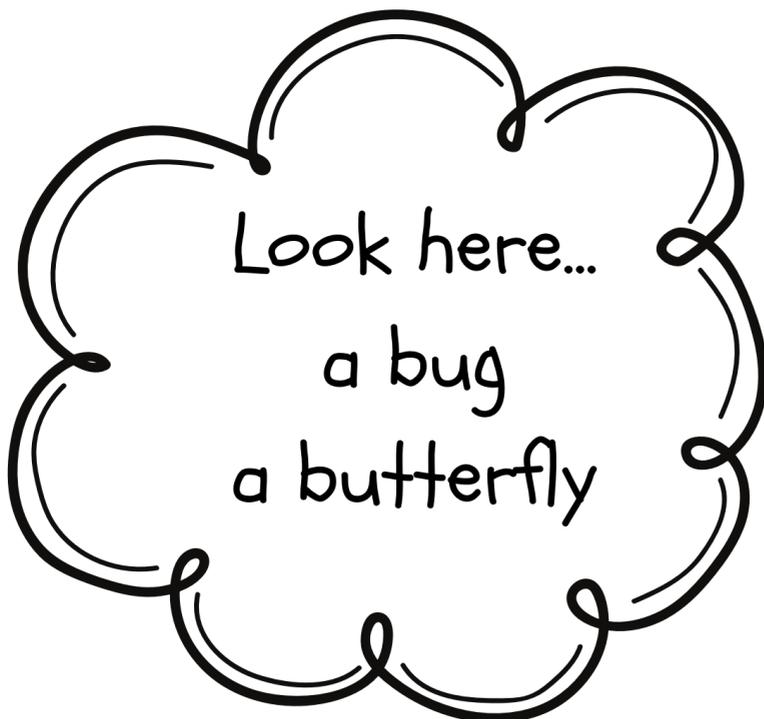


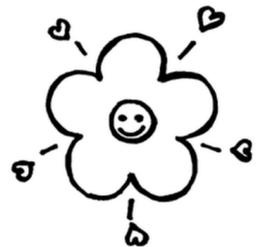
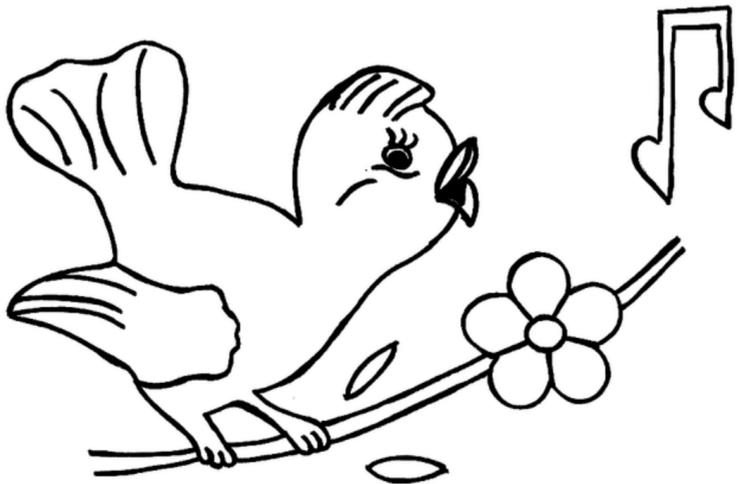
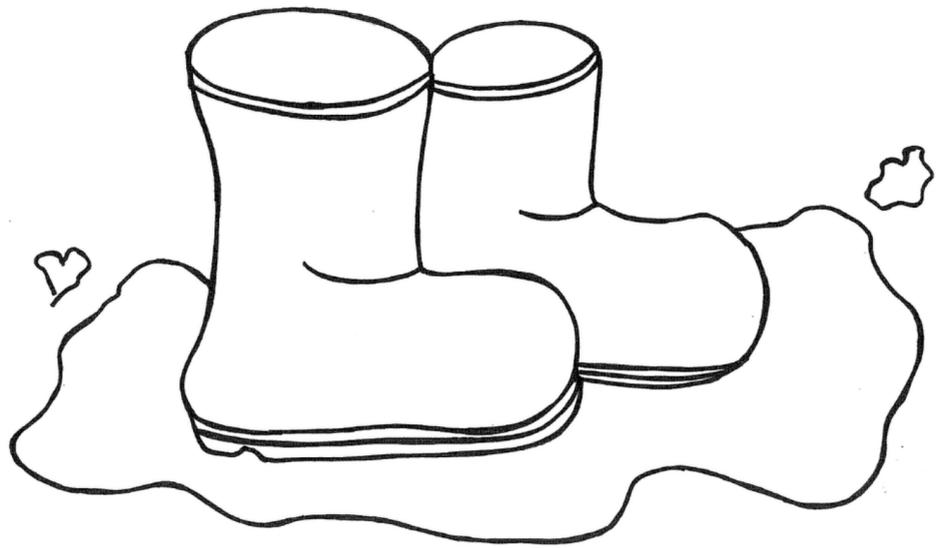
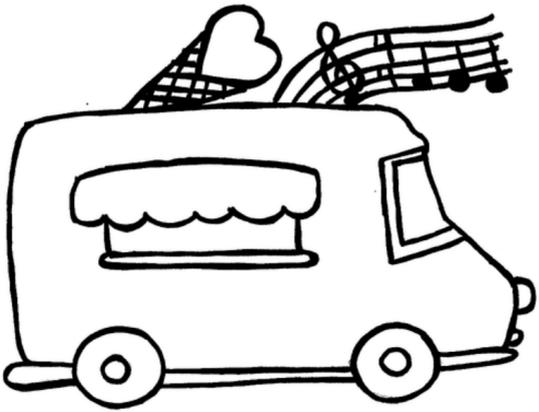
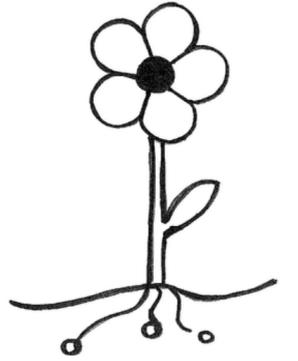
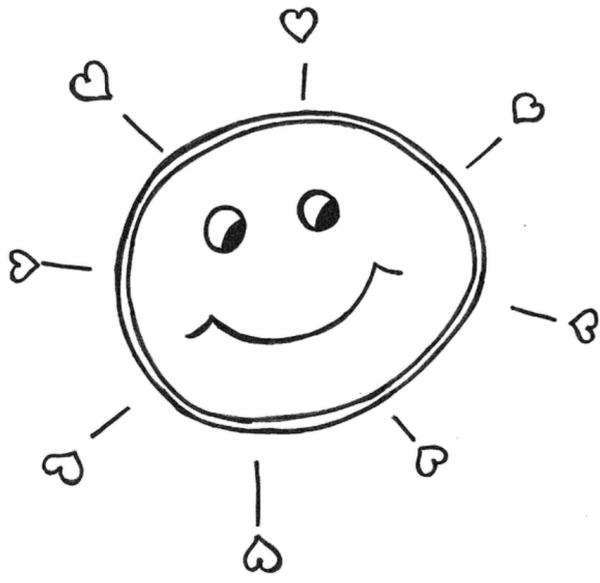
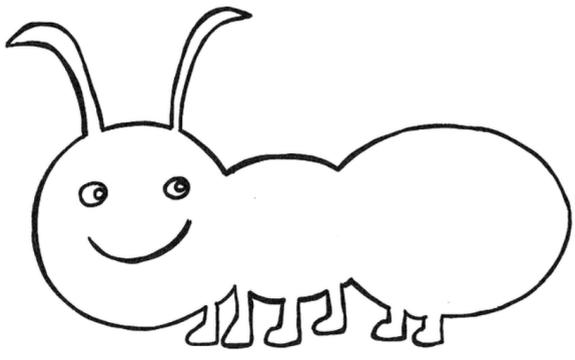
kâskitê wâw _____

nwayr _____

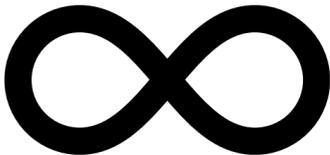
black _____

Itapê otê...
Itapik oota...
Look here...



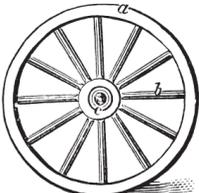


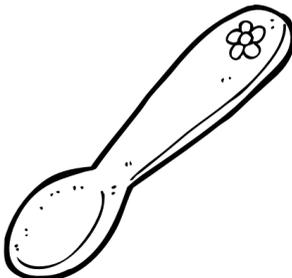
Go back and count the symbols on each page!

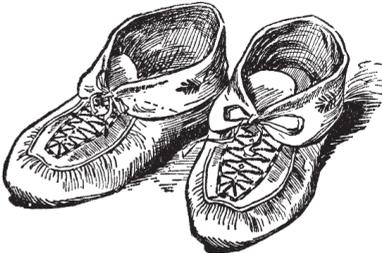
How many  ? _____

How many  ? _____

How many  ? _____

How many  ? _____

How many  ? _____

How many  ? _____

What else can you count?